



International Symposium BIB 2005 - Timetable

Subject: Psychological and Social Aspects of Illustrations Related to Works of Hans Christian Andersen

September 10 – 11, 2005 on the premises of the House of Culture,
Námestie SNP 12, Bratislava, Slovakia

Saturday: 10 September 2005, 9 – 12 a.m.

Moderator: Dagmar Srnenská (Slovak republic)

Barbara Brathová (Slovak republic)

Fansiful Signals from above
(Fantazijné signály z hora)

Janine Despinette (France)

200th Anniversary of H. Ch. Andersen
20th Biennial of Illustration Bratislava
(200. výročie narodenia H. Ch. Andersena
20. Bienále ilustrácií Bratislava)

Horst Künnemann (Germany)

Andersen by Laptop or Andersen writes on Notebook. Nearly the half Century of BIB.
(Andersen pri laptope alebo Andersen píše na notebooku. Retrospektíva na skoro polovicu storočia BIB)

Joke Linders (Holland)

Max Velthuijs, The Hague 22 May 1923 – The Hague 25 January 2005
(Max Velthuijs, Haag 22.máj1923 – Haag 25.január 2005)

Sisko Ylimartimo (Finland)

The Mystery of the Snow Queen Interpreted by Fairy Tale Illustrators
(Záhada Snehovej kráľovnej opísaná ilustrátormi rozprávok)

Stanislav Brna (Slovak republic)

The Little Mermaid – a Tale from Life? Interpretation
(Malá Morská panna – príbeh života? Interpretácia)

Saturday: 10 September 2005, 1 – 16. 30 p.m.

Yuko Takesako (Japan)

The World of H. Ch. Andersen as depicted by Japanese Picture Book Artist Chihiro Iwasaki.
H.C.Andersen's Fairy Tales in Japan
(Svet H. Ch. Andersena v zobrazení japonskej ilustrátorky Chihiro Iwasaki)

Kirsten Bystrup (Denmark)

How a Danish and a French Illustrator approach the same Story by H. Ch. Andersen
(Ako pristupuje dánsky a francúzsky ilustrátor k rovnakej rozprávke H. Ch. Andersena)

Joanna Elzbieta Olech (Poland)

Illustrating Andersen
(Ilustrovaný Andersen)

Regina Yolanda (Brazil)

The Importance of Illustration in the Books of H. Ch. Andersen in Brazil
(Význam ilustrácie v knihách H. Ch. Andersena v Brazílii)

Discussion

Sunday: 11 September 2005, 9 a.m. – 12.30 p.m.

Moderator: Dagmar Srnenská (Slovak republic)

Richard Michelson (USA)

The Fine Art of Picture Books: One Person's, One Gallery's, One City's Journey through the World of Book Illustration
(Výtvarné umenie obrázkových kníh: Prechádzka jedného človeka, jednej galérie, jedného mesta svetom knižných ilustrácií)

Parnaz Nayeri (Iran)

Illustrating H. Ch. Andersen Stories in Iran. Shaping an Identity
(Ilustrovanie rozprávok H. Ch. Andersena v Iráne. Vytváranie identity)

Maria José Sottomayor (Portugal)

Portuguese Illustrators as (Re)Readers of H.Ch.Andersen
(Portugalskí ilustrátori ako /opätovní/ čitatelia H. Ch. Andersena)

Dimce Isailovski (Macedonia)

Miroslav Kudrna (Czech republic)

BIB as a Magnet of the Czecho-Slovak Dialogue in Eyes of a biased Juror of 1979 – 1989 or in Bratislava our World did not encounter only the Outland
(BIB magnetom česko-slovenského dialógu očami zaujatého porotcu z rokov 1979 – 1989 alebo v Bratislave sa náš svet nestretával len s cudzinou)

Discussion

Dagmar Srnenská (Slovak republic)

Some Words and some Sentences
(Niekoľko slov a niekoľko viet)